觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會文件第30/2017號
（傳閱文件）

啟德發展計劃－基建工程進度報告
(截至2017年10月31日)

目的

為使委員備悉對啟德發展計劃工程的臨時和永久交通措施安排，本文件滙報截至2017年10月啟德發展計劃正在施工中的工程進度，以及相關的交通及運輸事宜。

工程進度

2. 於前啟德機場北面停機坪的第3A期、第3B期、第4期及第5A期基建工程自2013年起相繼展開，當中第3A期基建工程已於2017年6月大致完成，第4期基建工程預計於2018年年初大致完成，第5A期及第3B期基建工程預計於2020年分階段完成。另外，啟德明渠重建及改善工程已於2013年1月展開，預計於2018年第二季大致完成。有關各期工程項目的平面圖，請參閱**附圖 1 至5**。

3. 至於前跑道南面發展項目的基建工程已於2015年11月展開，預計於2019年大致完成。工程項目的平面圖，請參閱**附圖6和7**。

交通及運輸事宜

(I) 啟德發展計劃 - 前北面停機坪第3A期基礎設施 (合約編號：KL/2012/02)

4. 新蒲崗區內的道路改善工程已大致完成。橫跨太子道東的行人隧道 SW2 及 SW3(延伸部分) 亦大致完成，現正與路政署及機電工程署進行行人升降機最後測試及驗收程序。

5. 至於啟德發展區內協調道相關路段及沐元街的道路工程，亦已大致完成及分階段開放給公眾使用，餘下位於前啟德行動基地旁的協調道支路亦將完成重建並計劃於11月19日凌晨時份開放，而現位於工業貿易大廈旁邊來往太子道東與協調道的臨時支路亦會封閉，以回復本工程項目開展前的狀況，有關安排請參閱**附圖8**。沿承啟道及協調道往太子道東(西行)前往旺角方向的所有車輛包括巴士第5D、24及108號線及九龍專線小巴第88號線，須改回至前啟德行動基地旁重建的協調道永久支路；現位於協調道西行工業貿易大樓對出的5D、24及108號巴士站亦會改回至原有太子道東(西行)近工業貿易大樓的巴士站，行車時間及距離大致不變。

(II) 啟德發展計劃 - 前北面停機坪第3B期基礎設施 (合約編號：KL/2015/03)

6. 隨著第3A期工程啟新道的開通，K9行車天橋已於2017年9月24日封閉；所有車輛包括巴士第5D、5M、24及108號線及九龍專線小巴第88號線已改道至新建道路。有關安排請參閱**附圖9**。另外，太子道東將分階段進行臨時交通安排，以在太子道東中央分隔帶搭建臨時支撐架並實施相關安全措施以拆卸K9行車天橋。

7. 為配合行人隧道SW4建造工程，承啟道近中電啟東道變電站將實施臨時交通管制措施。在彩虹邨近金碧樓位置正進行地基樁柱工程，為減低工程對彩虹邨居民及公眾的影響，已進行行人改道及封置圍板。

(III) 啟德發展計劃 - 前北面停機坪第4期基礎設施 (合約編號：KL/2012/03)

8. D2道路預計於2018年年初完成及開放，當局將會盡早為相關交通和公共運輸作整體檢視，當中包括現時的巴士第5D號線，待有進一步資料便會向議員匯報。

(IV) 啟德發展計劃 - 前北面停機坪第5A期基礎設施 (合約編號：KL/2015/02)

9. 為配合行人隧道SW6建造工程，部分太子道東現有行車道將需要分階段進行臨時交通措施，實施期間太子道東的行車線數目將會維持不變，現有途經的巴士路線不會受影響。第一階段的臨時交通措施將於2017年11月實施，請參閱**附圖10**。

(V) 啟德發展計劃 - 啟德明渠重建及改善工程 (合約編號：KL/2011/01)

10. 為配合工程，啟德隧道東面出口的啟福道現正實施臨時交通措施，現有行車線數目則維持不變。

(VI) 啟德發展計劃 - 前跑道南面發展項目的基礎設施工程第二期 (合約編號：KL/2014/01) 及 第三期 (合約編號：KL/2014/03)

11. 因應第二期工程的需要，部分承豐道已實施臨時交通措施。為配合第三期工程，承昌道和部分祥業街亦已實施臨時交通措施，請參閱**附圖11**。

12. 此外，為配合新急症醫院將來的運作，承昌道和部分祥業街的道路設計需要進行優化，本署就修訂的詳情已於10月中另行提交文件予委員備悉。

查詢

13. 以上各個工程合約均備有廿四小時熱線電話，方便市民查詢。電話號碼如下。

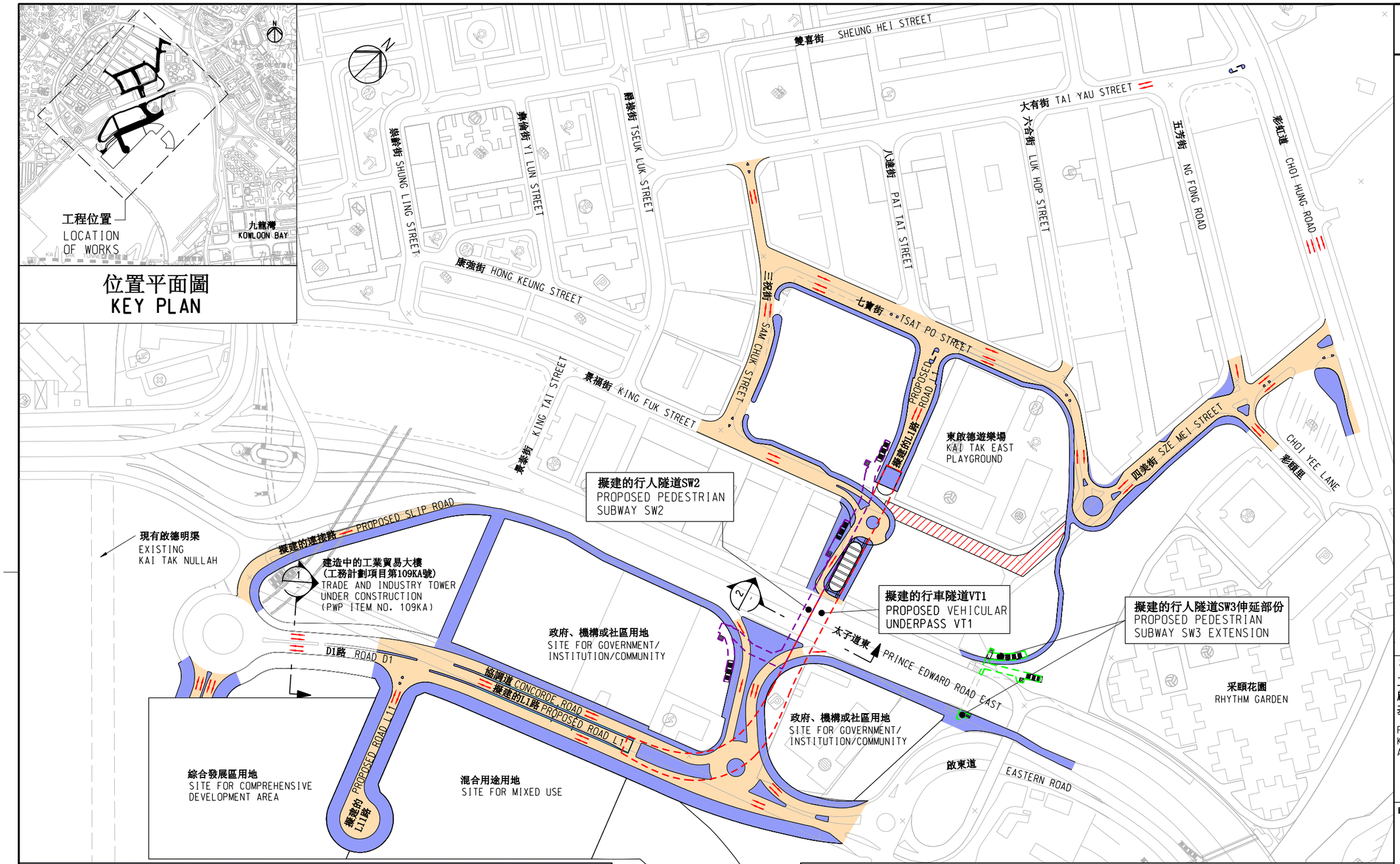
工程合約名稱	合約編號	熱線電話
啟德發展計劃 - 前北面停機坪第3A期基礎設施	KL/2012/02	6340 8844
啟德發展計劃 - 前北面停機坪第3B期基礎設施	KL/2015/03	9362 0989
啟德發展計劃 - 前北面停機坪第4期基礎設施	KL/2012/03	6146 6761
啟德發展計劃 - 前北面停機坪第5A期基礎設施	KL/2015/02	6900 2359
啟德發展計劃 - 前跑道南面發展項目的基礎設施工程第二期	KL/2014/01	5585 5880
啟德發展計劃 - 前跑道南面發展項目的基礎設施工程第三期	KL/2014/03	5699 4490
啟德發展計劃 - 啟德明渠重建及改善工程	KL/2011/01	9630 6899

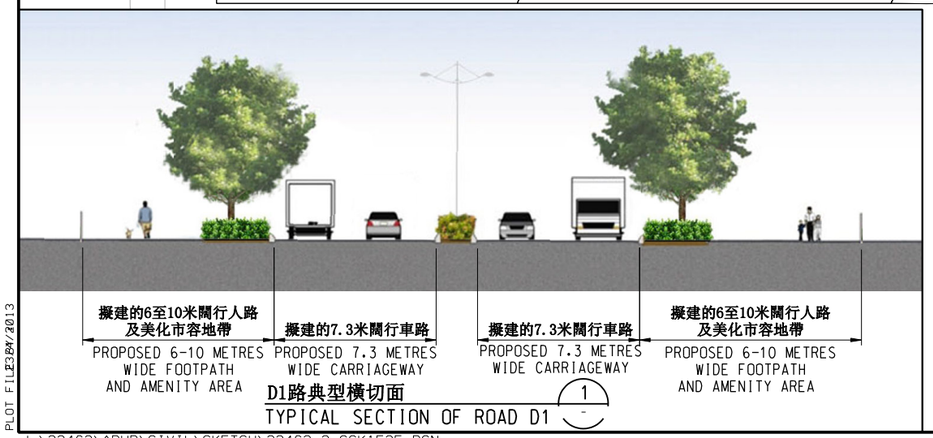
文件提交

14. 請議員備悉以上施工中工程的進度，以及相關的交通及運輸事宜。

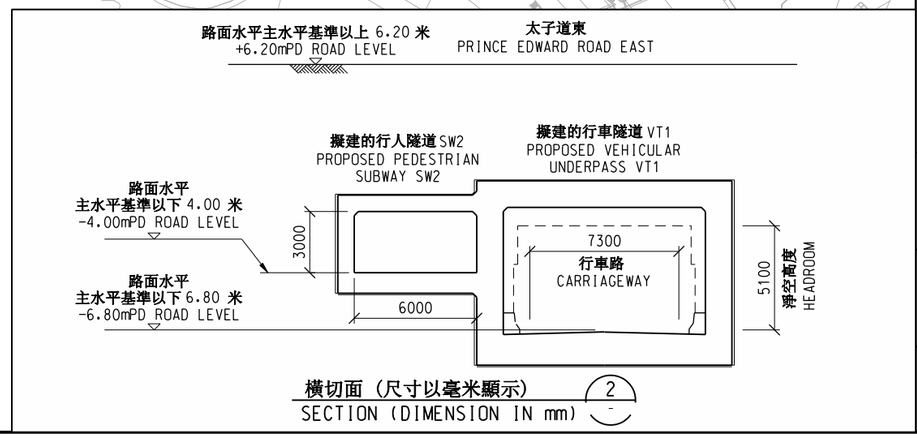
土木工程拓展署
九龍拓展處
二零一七年十月

附圖1





D1路典型橫切面 (1)
TYPICAL SECTION OF ROAD D1



橫切面 (尺寸以毫米顯示) (2)
SECTION (DIMENSION IN mm)

圖例
LEGEND:

- 擬建的行車道/現有行車道將予重建或擴闊
  PROPOSED CARRIAGEWAY / EXISTING CARRIAGEWAY TO BE RE-CONSTRUCTED OR WIDENED
- 擬建/重建的行人路，中央分隔帶，安全島或美化市容地帶
  PROPOSED / RE-CONSTRUCTED FOOTPATH, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR AMENITY AREA
- 擬建的行車隧道
  PROPOSED VEHICULAR UNDERPASS
- 擬建的行人隧道伸延
  PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY EXTENSION
- 擬建的行人隧道
  PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY
- 永久封閉四美街(部分)及景福街(部分)
  PERMANENT CLOSURE OF SZE MEI STREET (PART) & KING FUK STREET (PART)
- 行車道的行車線(每一箭嘴表示一條行車線)
  TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
- 擬建的行車隧道通風口
  VENTILATION OPENING AT PROPOSED VEHICULAR UNDERPASS

工程名稱 project title
工務計劃項目第469CL號
啟德發展計劃－啟德機場北面停機坪的基礎設施
PWP ITEM NO. 469CL
KAI TAK DEVELOPMENT-INFRASTRUCTURE AT NORTH APRON AREA OF KAI TAK AIRPORT

圖則名稱 plan title
啟德機場北面停機坪
第3A期基礎設施－
平面圖
STAGE 3A INFRASTRUCTURE AT NORTH APRON AREA OF KAI TAK AIRPORT - LAYOUT PLAN

圖則編號 plan no.
SK 1535

比例 scale
不按比例
N.T.S.

辦事處 office
九龍拓展處
KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE

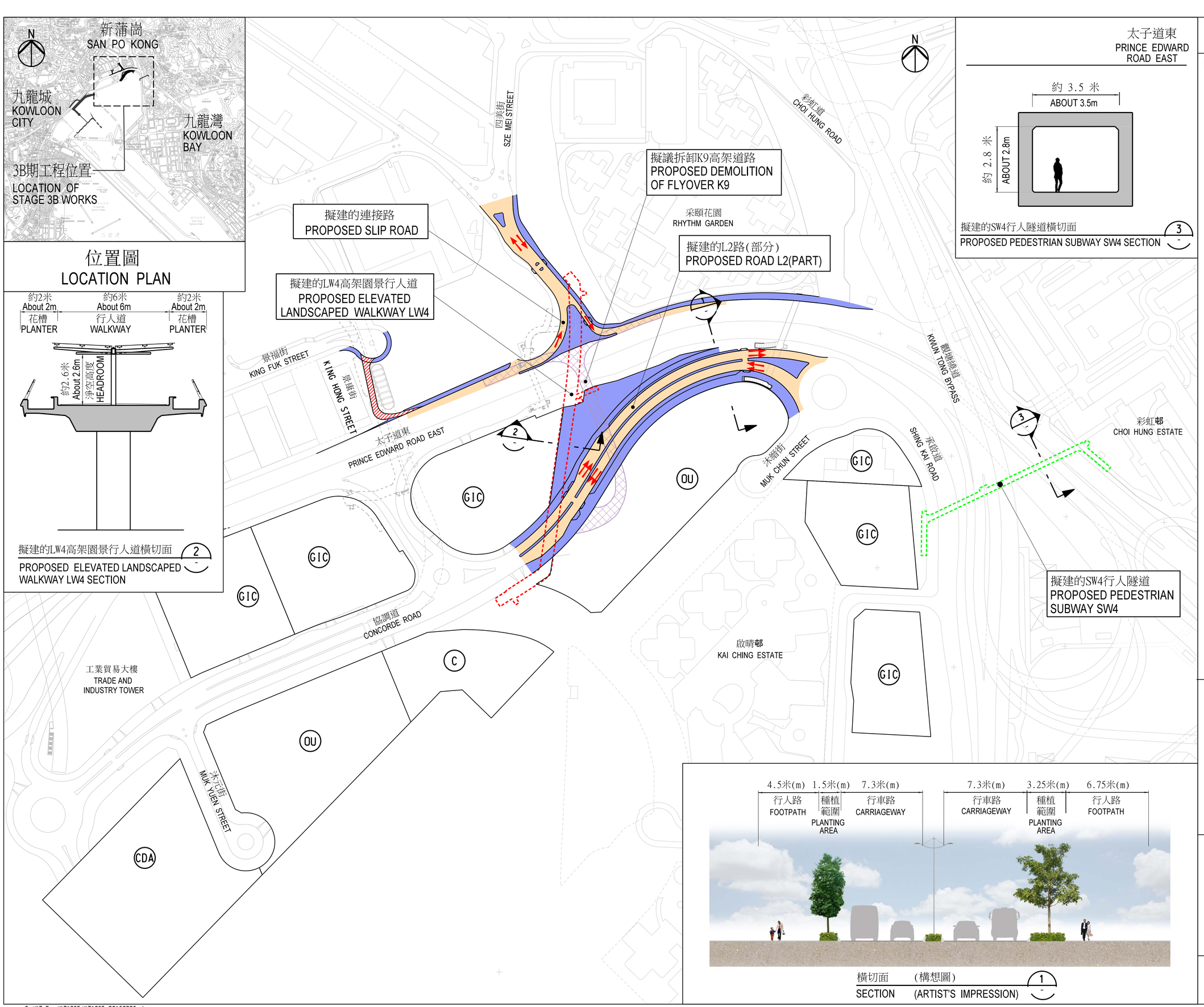
土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

PLOT FILE23BW/2013
J:\23462\ARUP\CIVIL\SKETCH\23462_2_CSK1535.DGN

附圖2

位置圖
LOCATION PLAN

擬建的LW4高架園景行人道橫切面 2
PROPOSED ELEVATED LANDSCAPED WALKWAY LW4 SECTION



太子道東
PRINCE EDWARD ROAD EAST

擬建的SW4行人隧道橫切面 3
PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY SW4 SECTION

橫切面 (構想圖) 1
SECTION (ARTIST'S IMPRESSION)

圖例
LEGEND:

- 擬建的行車道/重建或擴闊現有行車道 PROPOSED CARRIAGEWAY / RE-CONSTRUCTION AND WIDENING OF EXISTING CARRIAGEWAY
- 擬建/重建的行人路,中央分隔帶,安全島或種植範圍 PROPOSED / RE-CONSTRUCTION OF FOOTPATH, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR PLANTING AREA
- 擬建的高架園景行人道 PROPOSED ELEVATED LANDSCAPED WALKWAY
- 擬建的行人隧道 PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY
- 擬永久封閉行車道並改建為行人路 PROPOSED PERMANENT CLOSURE OF CARRIAGEWAY FOR CONVERSION INTO FOOTPATH
- 擬議拆卸K9高架道路 PROPOSED DEMOLITION OF FLYOVER K9
- 行車道的行車方向(每一箭嘴表示一條行車線) TRAFFIC FLOW DIRECTION ON CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
- C 建議的商業發展用地 PROPOSED SITE FOR COMMERCIAL DEVELOPMENT
- CDA 擬議的綜合發展用地 PROPOSED SITE FOR COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AREA
- GIC 擬議的政府、機構或社區用地 PROPOSED SITE FOR GOVERNMENT/ INSTITUTION/ COMMUNITY
- OU 擬議的其他指定用途用地 PROPOSED SITE FOR OTHER SPECIFIED USES

工程名稱 project title

工務計劃項目第469CL號
啓德發展計劃－
啓德機場北面停機坪的基礎設施

PWP ITEM NO. 469CL
KAI TAK DEVELOPMENT - INFRASTRUCTURE AT NORTH APRON AREA OF KAI TAK AIRPORT

圖則名稱 plan title

前北面停機坪
第3B期基礎設施－平面圖

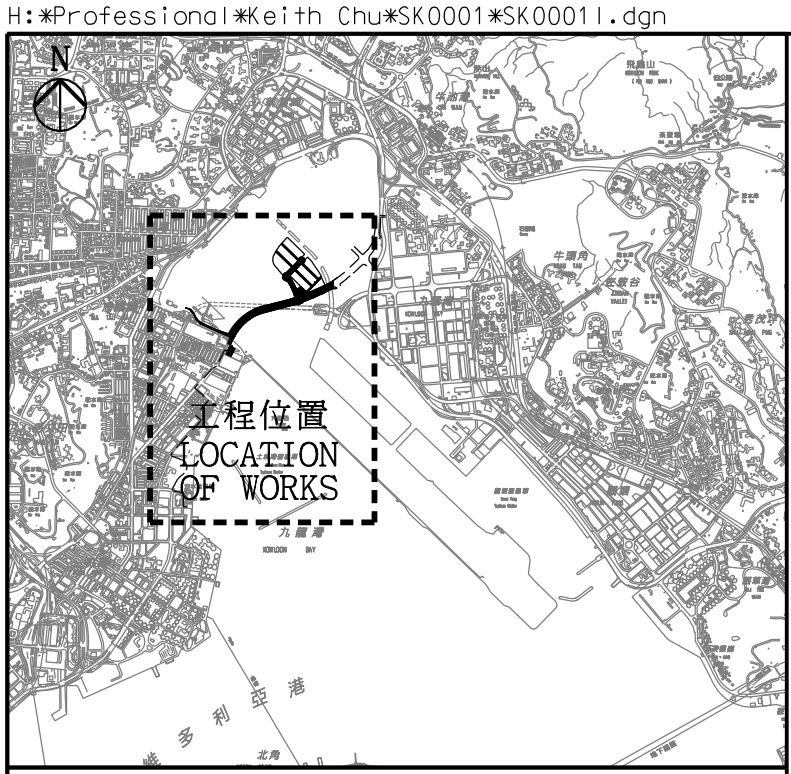
STAGE 3B INFRASTRUCTURE AT FORMER NORTH APRON AREA - LAYOUT PLAN

土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

G:\KZ-Dgn\KZ1065\KZ1065_20160226.dgn

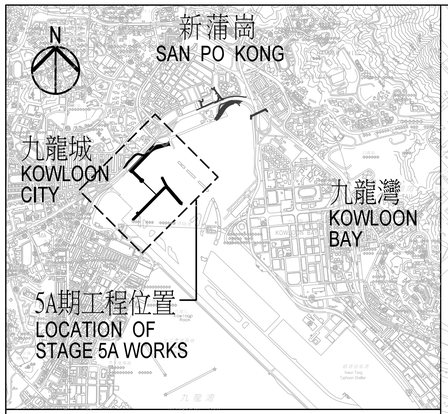
H:*Professional*Keith Chu*SK0001*SK00011.dgn

附圖3

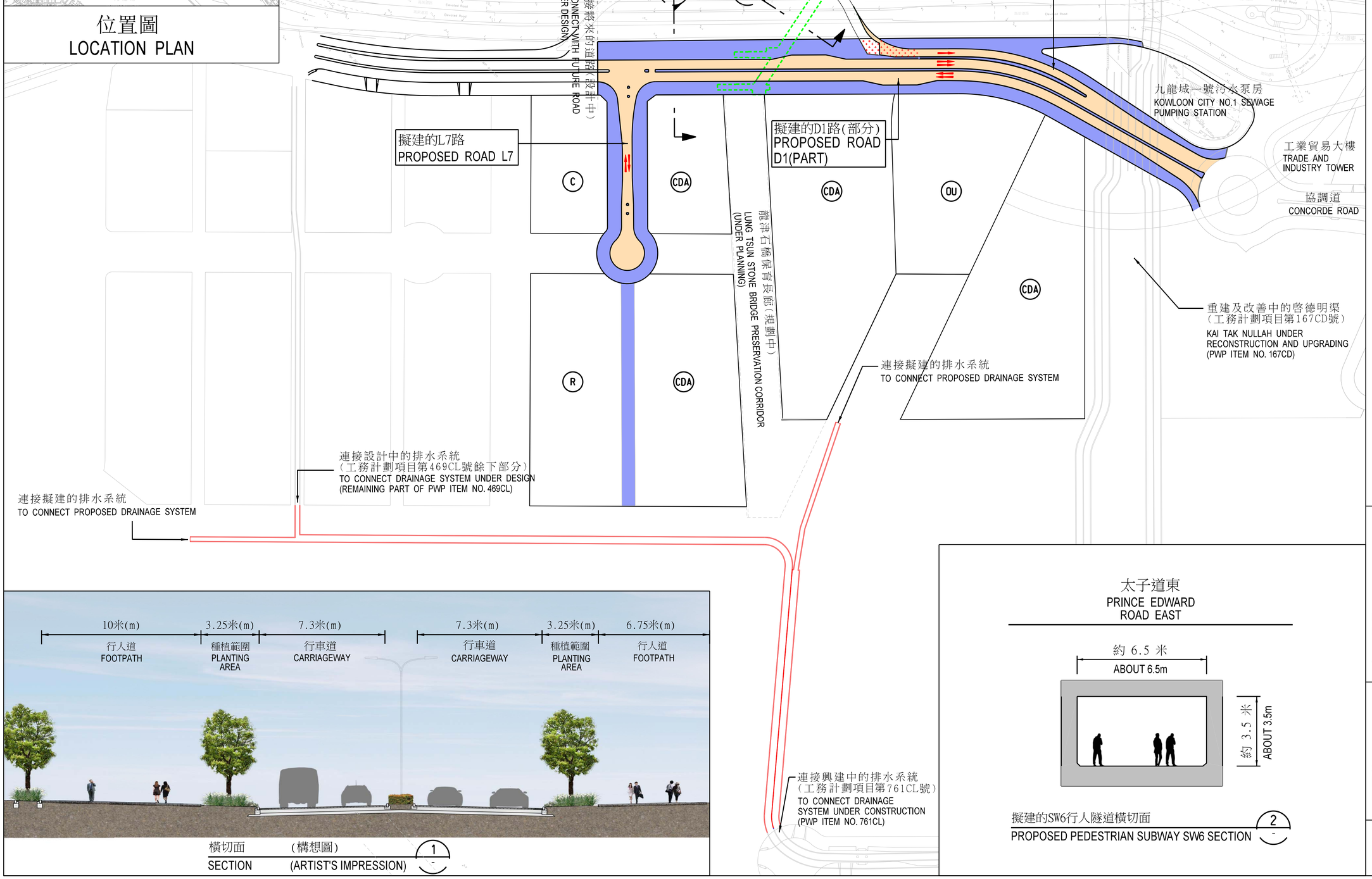


位置平面圖
KEY PLAN

附圖4



位置圖
LOCATION PLAN



橫切面 (構想圖)
SECTION (ARTIST'S IMPRESSION) 1

太子道東
PRINCE EDWARD ROAD EAST

擬建的SW6行人隧道橫切面
PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY SW6 SECTION 2

圖例
LEGEND:

- 擬建的行車道 PROPOSED CARRIAGEWAY
- 擬建的行人路,步行街,中央分隔帶,安全島或種植範圍 PROPOSED FOOTPATH, PEDESTRIAN STREET, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR PLANTING AREA
- 擬建的行人隧道 PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY
- 擬建箱形暗渠 PROPOSED BOX CULVERT
- 擬建於行車道下的行人路 PROPOSED FOOTPATH UNDERNEATH CARRIAGEWAY
- 行車道的行車方向 (每一箭嘴表示一條行車線) TRAFFIC FLOW DIRECTION ON CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
- R 建議的住宅發展用地 PROPOSED SITE FOR RESIDENTIAL DEVELOPMENT
- C 建議的商業發展用地 PROPOSED SITE FOR COMMERCIAL DEVELOPMENT
- CDA 建議的綜合發展區用地 PROPOSED SITE FOR COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AREA
- OU 建議的其他指定用途用地 PROPOSED SITE FOR OTHER SPECIFIED USES

工程名稱 project title

工務計劃項目第469CL號
啓德發展計劃－
啓德機場北面停機坪的基礎設施
PWP ITEM NO. 469CL
KAI TAK DEVELOPMENT - INFRASTRUCTURE AT NORTH APRON AREA OF KAI TAK AIRPORT

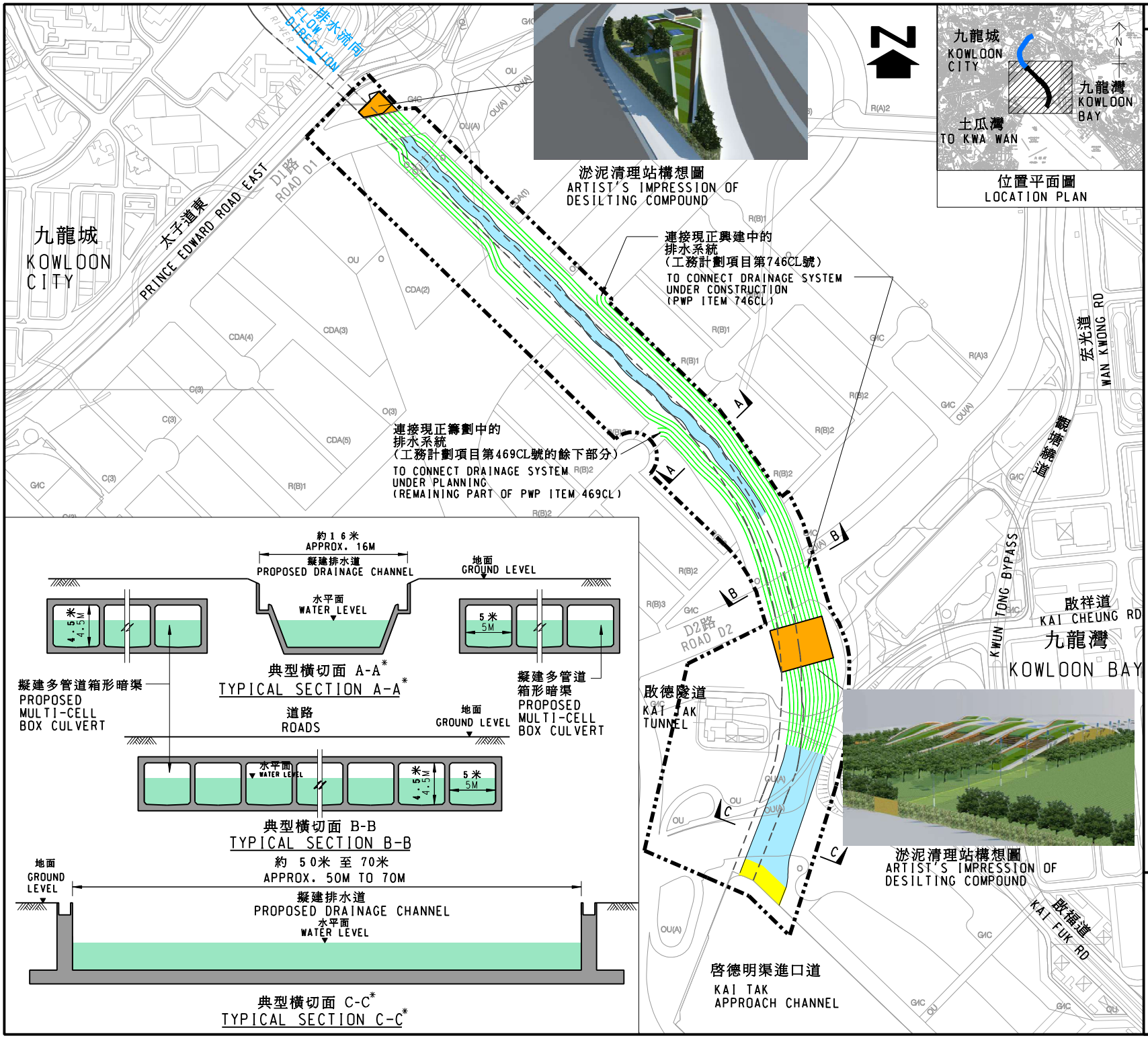
圖則名稱 plan title

前北面停機坪
第5A期基礎設施 - 平面圖
STAGE 5A INFRASTRUCTURE AT FORMER NORTH APRON AREA - LAYOUT PLAN

土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

G:\KZ-Dgn\KZ1066\KZ1066_20160307.dgn

附圖5



圖例
LEGEND:

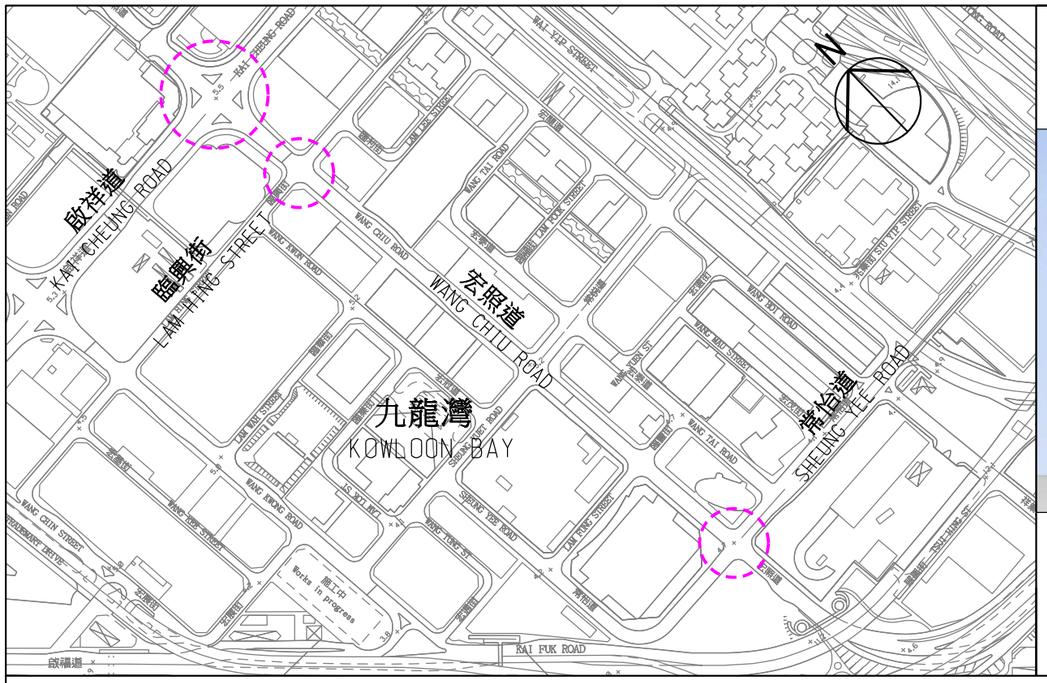
- 由渠務署興建的工程(工程項目第140CD號及162CD號現正施工;工程項目第159CD號現正進行設計)
  WORKS BY THE DRAINAGE SERIVES DEPARTMENT (ITEMS 140CD AND 162CD UNDER CONSTRUCTION; ITEM 159CD UNDER DESIGN)
- * 請參閱附件二的構想圖
  PLEASE REFER TO ARTIST'S IMPRESSION IN ENCLOSURE 2
- 工程界限
  PROJECT BOUNDARY
- 現有啓德明渠
  EXISTING KAI TAK NULLAH
- 擬建淤泥清理站
  PROPOSED DESILTING COMPOUND
- 擬建多管道箱形暗渠
  PROPOSED MULTI-CELL BOX CULVERT
- 擬建排水道
  PROPOSED DRAINAGE CHANNEL
- 擬建海濱長廊平台
  PROPOSED DECK FOR WATERFRONT PROMENADE

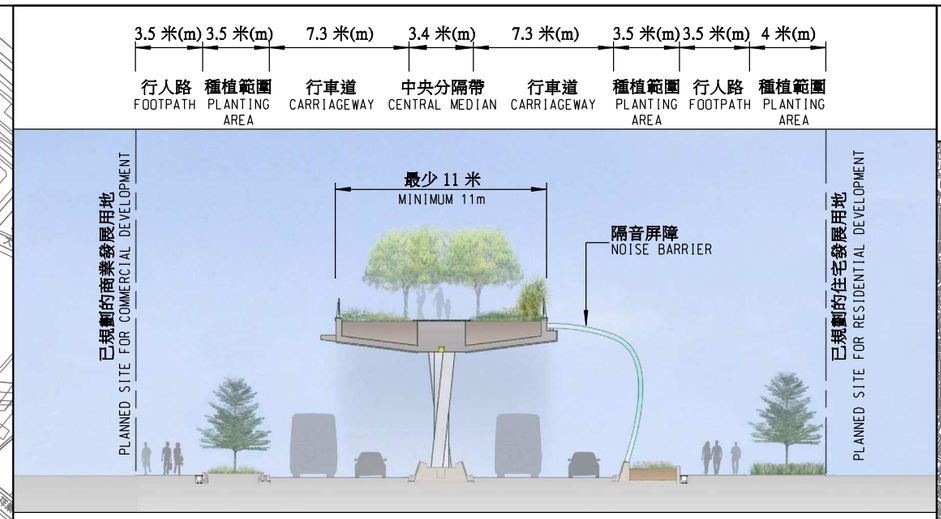
圖則名稱 drawing title

啟德明渠重建及改善工程-平面圖

RECONSTRUCTION AND UPGRADING OF KAI TAK NULLAH -LAYOUT PLAN

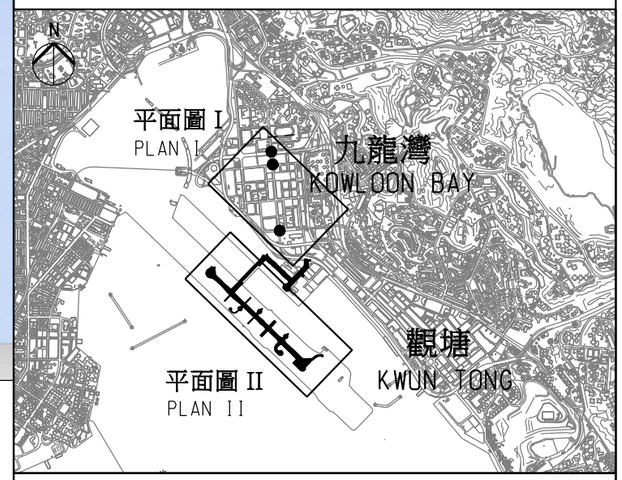
附圖6





橫切面 A-A SECTION A-A

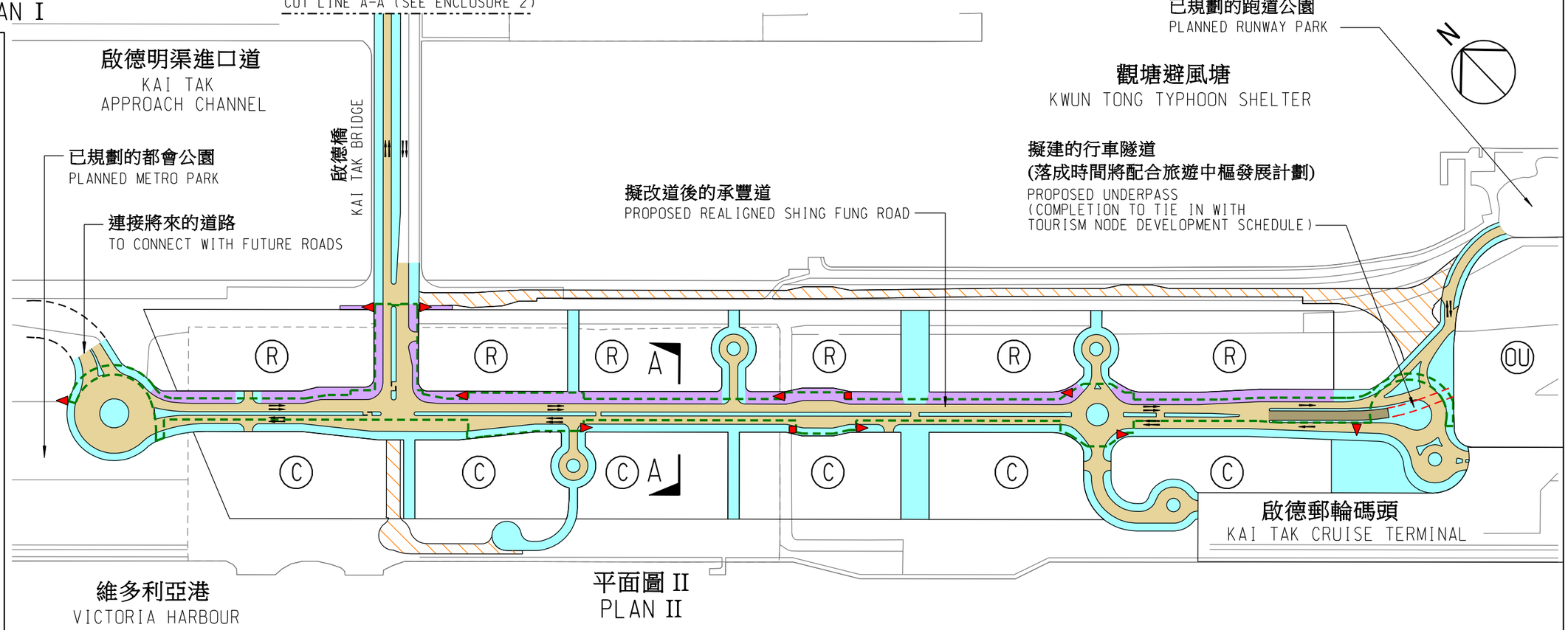
(構想圖 ARTIST'S IMPRESSION)



位置圖 LOCATION PLAN

平面圖 I
PLAN I

切線 A-A (參閱附件二)
CUT LINE A-A (SEE ENCLOSURE 2)



平面圖 II
PLAN II

圖例:
LEGEND:

- 擬建的/重建的行車道 PROPOSED/RECONSTRUCTED CARRIAGEWAY
- 擬建的/重建的行人路,中央分隔帶,安全島或種植範圍 PROPOSED/RECONSTRUCTED FOOTPATH, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR PLANTING AREA
- 擬建的/重建的行人路或種植範圍附設隔音屏障 PROPOSED/RECONSTRUCTED FOOTPATH OR PLANTING AREA WITH NOISE BARRIER
- 擬建的園景平台界限與隔音屏障結合 PROPOSED LIMIT OF LANDSCAPED DECK INTEGRATED WITH NOISE BARRIER
- 現有的道路將被替代 EXISTING ROAD TO BE REPLACED
- 擬建的宏照道路口改善工程 PROPOSED JUNCTION IMPROVEMENT AT WANG CHIU ROAD
- 擬建的行車隧道 PROPOSED UNDERPASS
- 擬建行車道 (落成時間將配合旅遊中樞發展計劃) PROPOSED CARRIAGEWAY (COMPLETION TO TIE IN WITH TOURISM NODE DEVELOPMENT SCHEDULE)
- 行車道的行車線 (每一箭嘴表示一條行車線) TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
- (R) 已規劃的住宅發展用地 PLANNED SITE FOR RESIDENTIAL DEVELOPMENT
- (C) 已規劃的商業發展用地 PLANNED SITE FOR COMMERCIAL DEVELOPMENT
- (OU) 已規劃的旅遊中樞 PLANNED TOURISM NODE
- 擬建的升降機 PROPOSED LIFT
- 擬建的樓梯 PROPOSED STAIRCASE

圖則名稱 drawing title KZ862

工務計劃項目第 7711CL 號
啟德發展計劃 - 前跑道南面發展項目的基礎設施工程

PWP ITEM NO. 7711CL
KAI TAK DEVELOPMENT - INFRASTRUCTURE WORKS FOR DEVELOPMENTS AT THE SOUTHERN PART OF THE FORMER RUNWAY

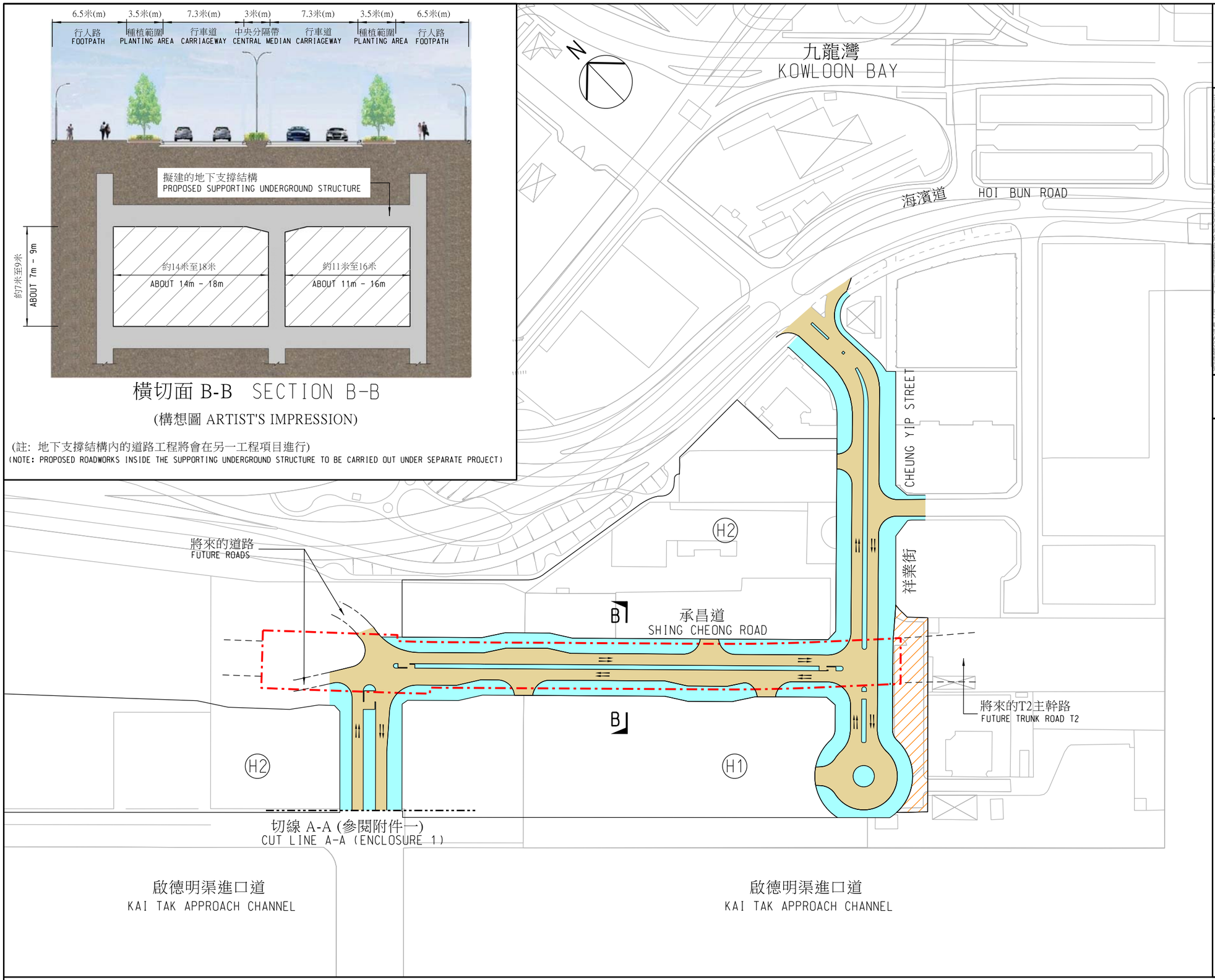
土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

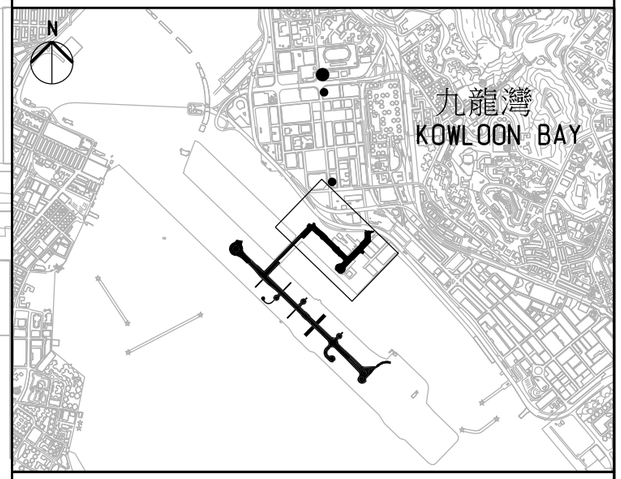
附圖7

橫切面 B-B SECTION B-B

(構想圖 ARTIST'S IMPRESSION)

(註: 地下支撐結構內的道路工程將會在另一工程項目進行)
(NOTE: PROPOSED ROADWORKS INSIDE THE SUPPORTING UNDERGROUND STRUCTURE TO BE CARRIED OUT UNDER SEPARATE PROJECT)





位置圖 LOCATION PLAN

圖例:
LEGEND:

- 擬建的/重建的行車道 PROPOSED/RECONSTRUCTED CARRIAGEWAY
- 擬建的/重建的行人路,中央分隔帶, 安全島或種植範圍 PROPOSED/RECONSTRUCTED FOOTPATH, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR PLANTING AREA
- 現有的道路將永久封閉 EXISTING ROAD TO BE PERMANENTLY CLOSED
- 擬建的地下支撐結構 PROPOSED SUPPORTING UNDERGROUND STRUCTURE
- 行車道的行車線(每一箭嘴表示一條行車線) TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
- (H1) 施工中的香港兒童醫院 HONG KONG CHILDREN'S HOSPITAL UNDER CONSTRUCTION
- (H2) 規劃中的新急症全科醫院 NEW ACUTE HOSPITAL UNDER PLANNING

圖則名稱 drawing title KZ863

工務計劃項目第 7711CL 號

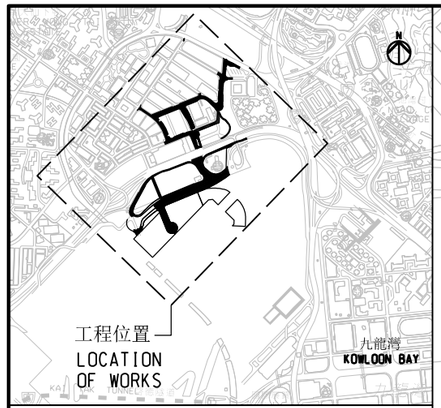
啟德發展計劃 - 前跑道南面發展項目的基礎設施工程

PWP ITEM NO. 7711CL

KAI TAK DEVELOPMENT - INFRASTRUCTURE WORKS FOR DEVELOPMENTS AT THE SOUTHERN PART OF THE FORMER RUNWAY

土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

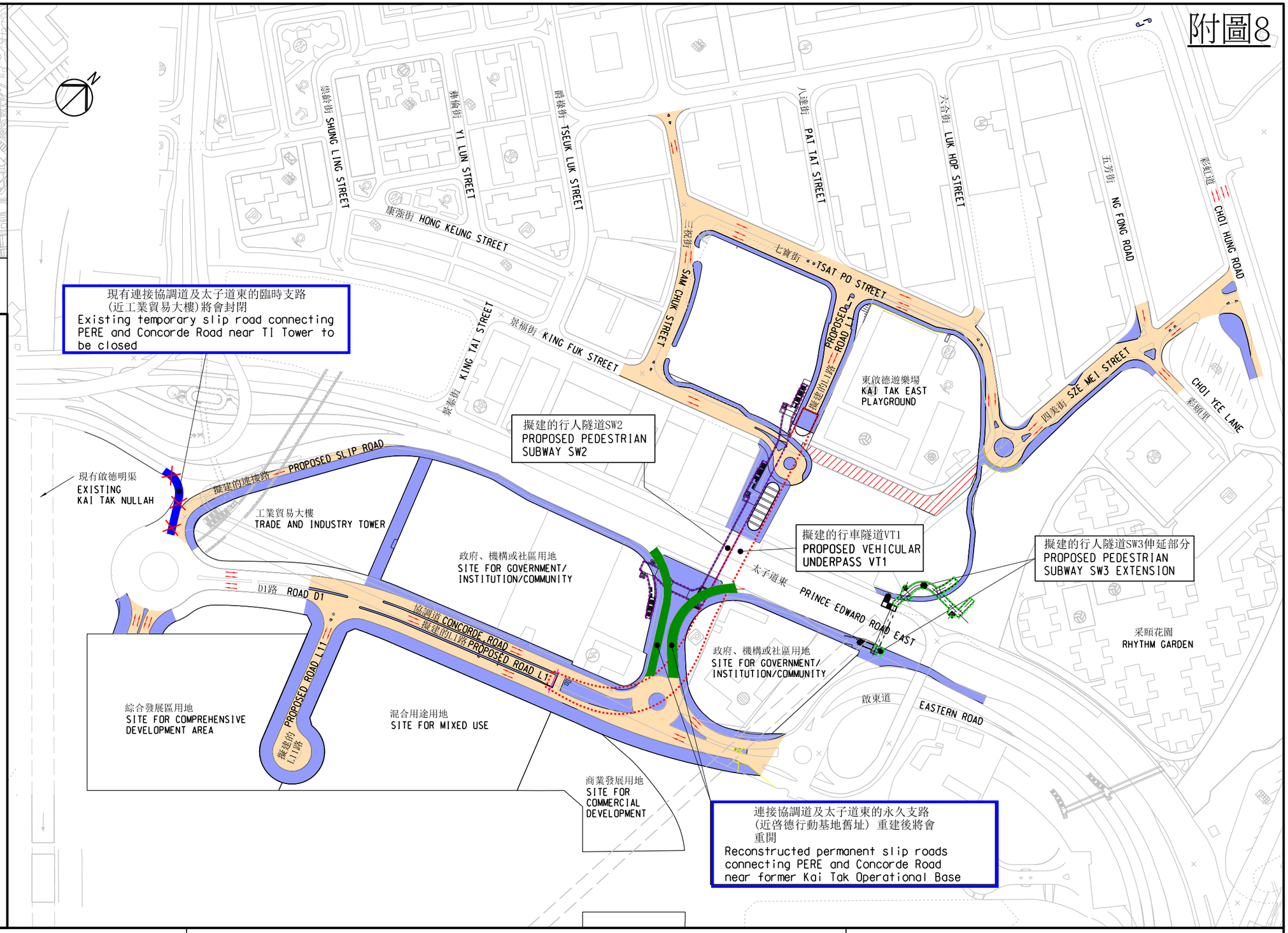
附圖8



位置平面圖
KEY PLAN

圖例
LEGEND:

- 擬建的行車道/現有行車道將予重建或擴闊
  PROPOSED CARRIAGEWAY / EXISTING CARRIAGEWAY TO BE RE-CONSTRUCTED OR WIDENED
- 擬建/重建的行人路，中央分隔帶，安全島或美化市容地帶
  PROPOSED / RE-CONSTRUCTED FOOTPATH, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR AMENITY AREA
- 擬建的行車隧道
  PROPOSED VEHICULAR UNDERPASS
- 擬建的行人隧道伸延
  PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY EXTENSION
- 擬建的行人隧道
  PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY
- 永久封閉四美街(部分)及景福街(部分)
  PERMANENT CLOSURE OF SZE MEI STREET (PART) & KING FUK STREET (PART)
- 行車道的行車線(每一箭嘴表示一條行車線)
  TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
- 擬建的行車隧道通風口
  VENTILATION OPENING AT PROPOSED VEHICULAR UNDERPASS



土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

奧雅納工程顧問
Ove Arup & Partners Hong Kong Limited

CONTRACT NO. 合約編號
KL/2012/02

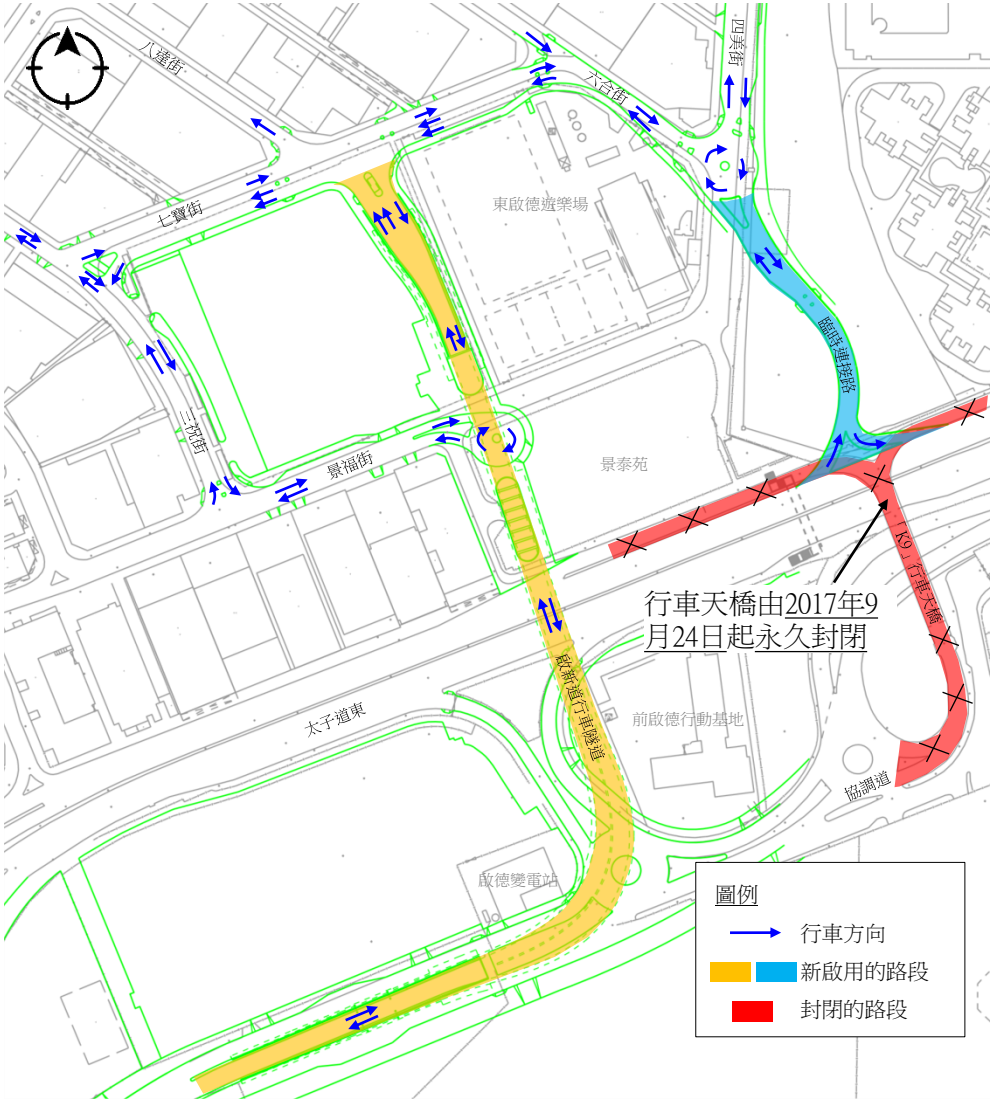
CONTRACT TITLE 合約名稱
啟德發展計劃 -
啟德機場北面停機坪的
第3A期基建工程

DRAWING TITLE 圖則名稱
第3A期工程項目圖

23462_2_CSK1609

啟德發展計劃
前啟德機場北面停機坪第3B期基礎建設工程

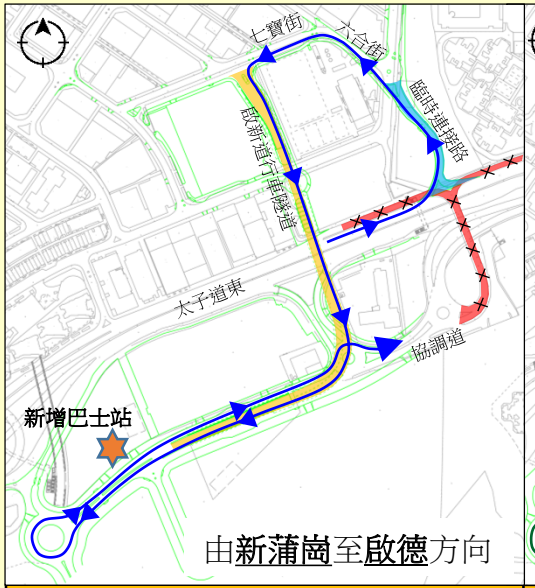
新蒲崗及啟德區新交通及公共運輸安排



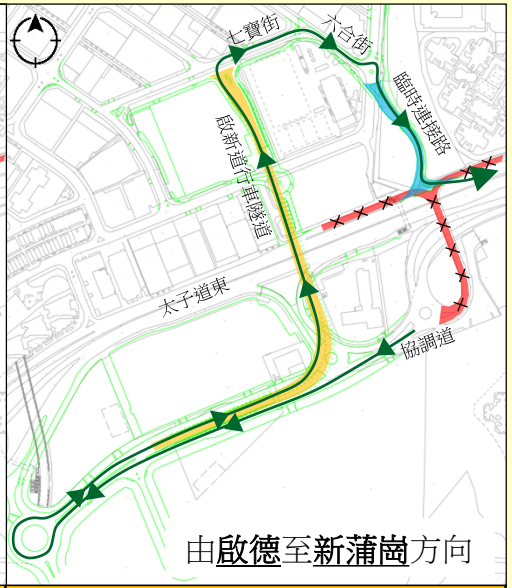
附圖9

由2017年9月24日起，連接太子道東(東行)與協調道的「K9」行車天橋已永久封閉，禁止所有車輛駛入。
因應上述道路封閉，已實施以下交通及運輸改道:

交通及公共運輸改道 (包括九巴第5D, 5M, 24號線及隧巴第108號線)



包括九巴第5D, 24號線及隧巴第108號線* (往啟德方向)



包括九巴第5M號線 (往九龍灣方向)

現有的九巴第5D, 5M, 24號線及隧巴第108號線巴士站不受影響。

在實施上述新交通及公共運輸安排期間，有關地點已設置交通標誌，指示駕駛人士。公共交通營辦商亦已張貼通告，通知乘客上述安排。

*隧巴第108號線已於2017年9月17日頭班車起改行新啟用的路段。

CEDD

運輸署 Transport Department

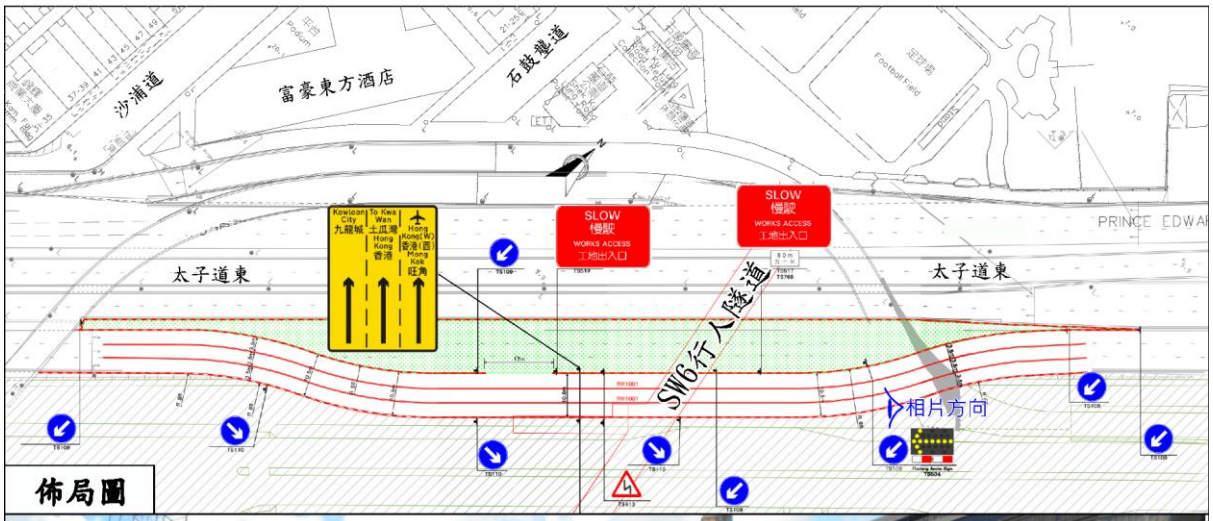
附圖10

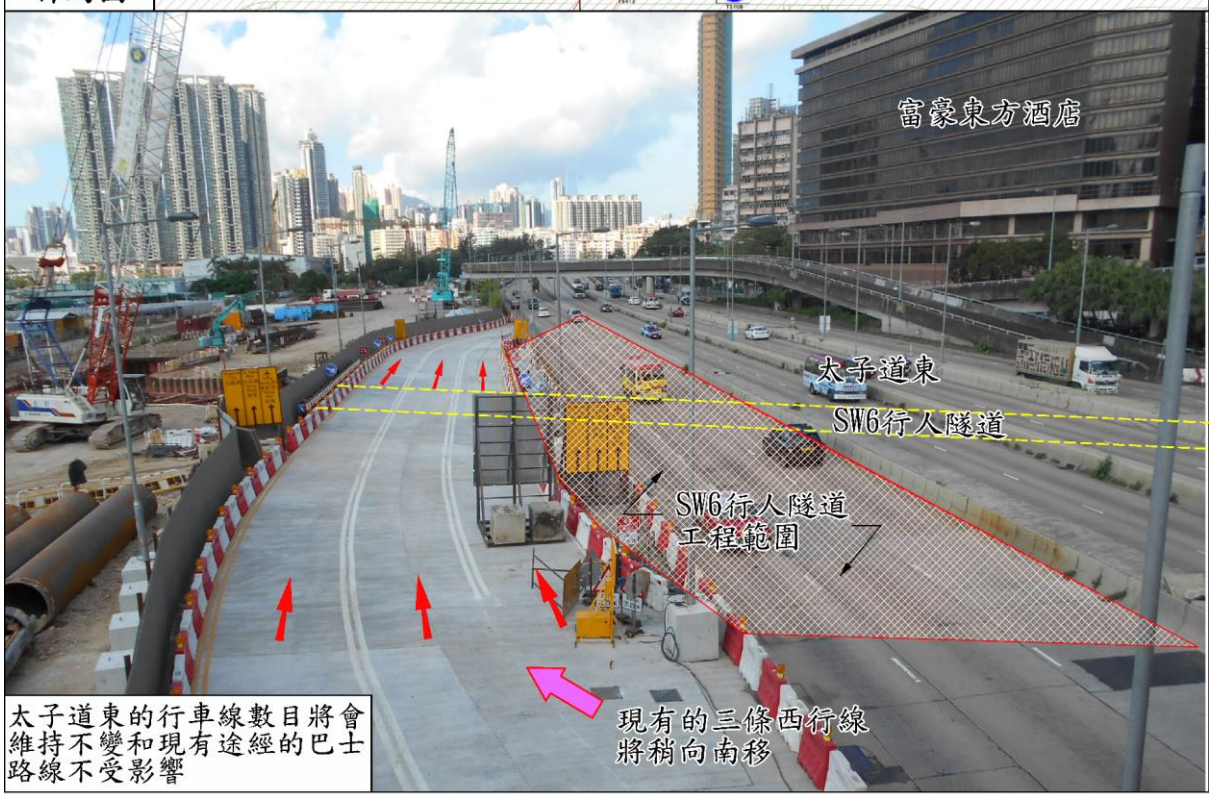
土木工程拓展署

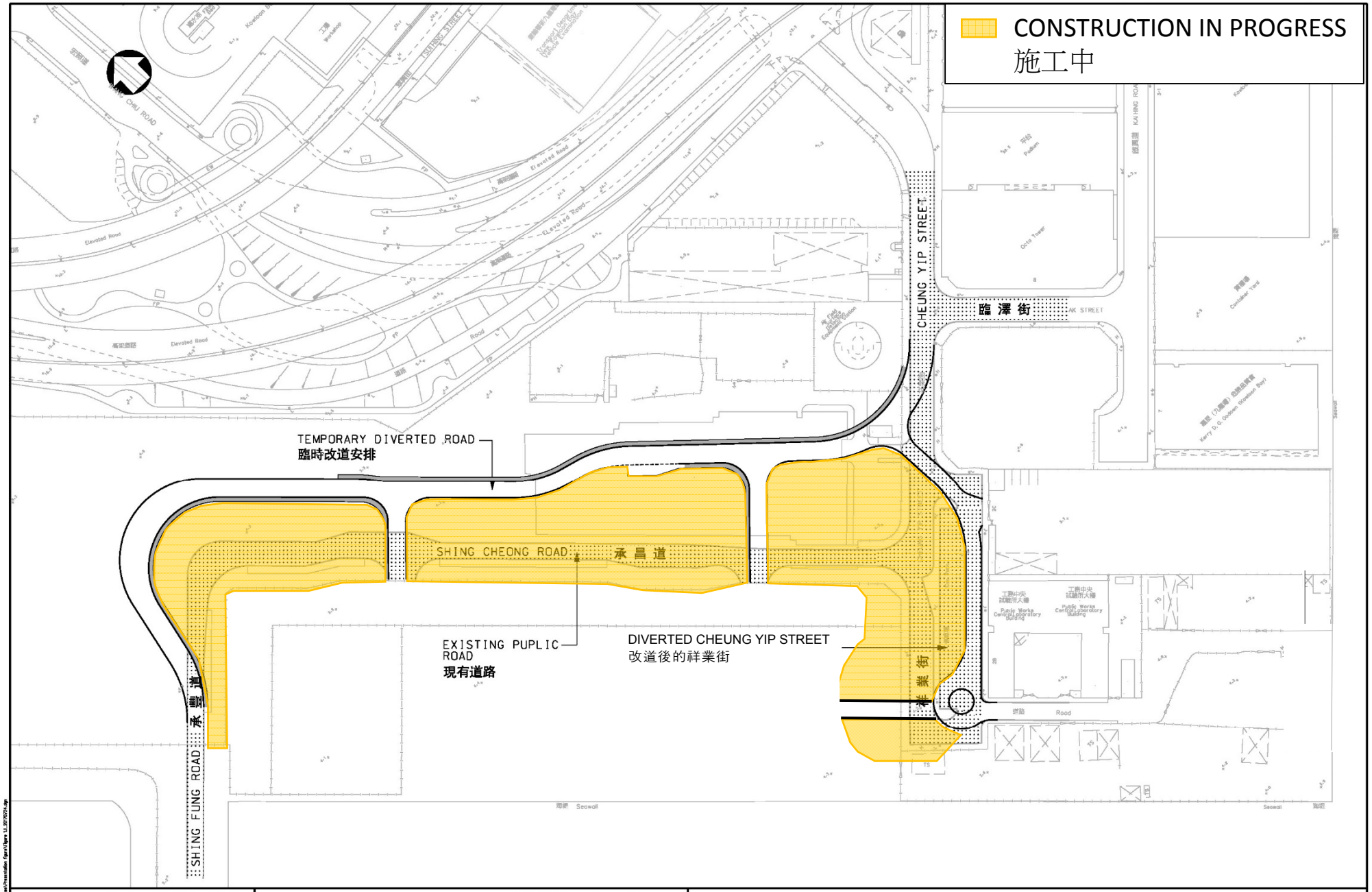
工程合約編號：KL/2015/02

啟德發展計劃－前北面停機坪第 5A 期基礎設施

於太子道東的臨時第一階段交通改道措施







土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department
九龍拓展處
Kowloon Development Office

CONTRACT NO. KL/2014/03
KAI TAK DEVELOPMENT - STAGE 3
INFRASTRUCTURE WORKS FOR DEVELOPMENTS AT THE SOUTHERN PART OF THE FORMER RUNWAY

合約編號 KL/2014/03
啟德發展計劃－第三期
前跑道南面發展項目
的基礎設施工程

TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT FOR ROAD DIVERSION AT SHING CHEONG ROAD
於承昌道實施的臨時交通安排